

# La Calderina



NOTIZIARIO COMUNALE DI PADERNO DUGNANO

Periodico mensile - Anno XV - n. 8 - settembre 2005 - Redazione e Amministrazione: Paderno Dugnano, Comune - Direttore responsabile: Gianfranco Massetti - Sindaco

Intervento sulla zona di viale Repubblica

## Partiti i lavori in via Serra

In vista il cambio di accesso al cimitero

Vandalismo a Palazzolo

### I "ragazzi dell' '86" si scusano, ma non c'entrano

Egregio Signor Sindaco, siamo la quasi totalità dei ragazzi che quest'anno hanno cercato di realizzare la festa della leva del 1986. Purtroppo, anziché una festa, questa si è rivelata per noi una delusione e un motivo di vergogna.

Infatti una grande e spiacevole sorpresa ci ha colti la domenica mattina, quando abbiamo saputo, e poi constatato, dei danni che erano stati fatti durante la notte precedente e il cui risultato è ormai sotto gli occhi di tutti. In quella che avrebbe dovuto essere la "nostra" notte, e che avevamo deciso di rimandare a causa del maltempo, alcuni elementi estranei al nostro gruppo (di cui almeno un paio non appartenenti alla leva del 1986) hanno compiuto atti di puro vandalismo. Nonostante la coscienza a posto abbiamo provato vergogna nel mostrarci tra le persone che do-

menica passeggiavano per il paese dato che, a causa di questi quattro stupidi, la colpa è ricaduta su tutti noi.

Comprensibilmente i cittadini sono arrabbiati con la leva del 1986 e non solo con quelli che nella notte avevano combinato il gran pasticcio.

Il risultato è stato che, venuto a mancare quel clima di serenità e spensieratezza che la caratterizza, non ce la siamo sentita di festeggiare con il palo della cuccagna in una delle piazze che sono state maggiormente danneggiate. Ribadendo la nostra estraneità, ci sentiamo comunque in dovere di presentare a lei e a tutti i cittadini di Palazzolo le nostre scuse.

Ringraziando Lei e quanti, comunque, si sono adoperati per aiutarci, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

La Leva del 1986



Via Serra

Hanno preso il via i lavori di riqualificazione di via Serra, in un quadro che l'estate prossima vedrà l'estensione dell'intervento anche sull'adiacente viale Repubblica, asse viabilistico fondamentale del territorio cittadino. Nel complesso l'intero progetto, che costa alle casse comunali circa 267.000 euro, prevede la trasformazione della rotonda,

che dall'attuale forma ellittica diventerà circolare in modo da permettere una modifica degli innesti viabilistici e, di conseguenza, una maggior fluidità del traffico e un maggior collegamento delle piste ciclabili.

articolo e mappa dei lavori alle pagine 4 e 5

### SOMMARIO

#### Territorio

Ripreso il censimento dei numeri civici. Moduli anche presso l'Urp  
A PAGINA 2

#### Servizi

A Incirano inaugurazione di una nuova palazzina del Consorzio Acqua Potabile  
A PAGINA 3

#### Lavori pubblici

Piano di Intervento Integrato per via Grandi/Copernico  
A PAGINA 4

#### Cultura

Le immagini di Lago Nord Live e dell'Estate Padernese  
DA PAGINA 14 A PAGINA 16

Parco Lago Nord  
**Trovata una colonia di "topini", in realtà rondini in estinzione**



alle pagine 10 e 11

**TRASPORTI: LINEA MONZA, L'AZIENDA SOPPRIME DUE FERMATE PADERNESI**

a pagina 7

# Settembre, di nuovo



Gianfranco Massetti

di Gianfranco Massetti (\*)

E' ricominciata la scuola per tutti. Più di 5.000 studenti oltre alle loro famiglie e ai docenti vivono questa ripresa come l'inizio dell'anno. Non è difficile pensare che questo

nuovo inizio è fonte di speranza e anche di preoccupazione per tante famiglie. Accompagnare la crescita dei propri figli, assicurarne affetto ed istruzione è un buon viatico per accompagnarli nella vita. Nella "loro" vita. Anche noi amministratori, nella preparazione del bilancio 2006, abbiamo delle responsabilità. Mantenere alte le risorse per le scuole. Le manutenzioni, la messa in sicurezza, il Piano del Diritto allo Studio, le borse di studio è un impegno che manterremo convinti come siamo che "prima" delle cose - pur necessarie e sono tante - vengono le persone. Investire sulla

scuola e la cultura significa credere nei valori umani più profondi. Quest'anno punteremo anche sull'educazione alla mobilità (a scuola a piedi o in bici), educazione finalizzata anche a rendere meno caotici i momenti di accesso e uscita davanti alle scuole cittadine. Non possiamo dimenticare che è passato solo un anno dalla tragedia di Beslan e da altre tragedie (lo tsunami, Londra, Sharm, New Orleans...) che ci hanno colpito nella coscienza perché siamo in una realtà globalizzata. In un mondo globalizzato sarebbe bello e utile potersi muovere, abitare, vivere, studiare, lavorare dappertutto senza ti-

mori; invece le tensioni e le paure rischiano di aumentare fuori e dentro di noi. Paure, incertezze, precarietà, smarrimenti, straniamento, disagi. Per contro noi dobbiamo continuare a "costruire comunità", relazioni, legami, contatti, incontri, dialoghi, avvicinamenti. Nel mondo civile, nella vita sociale, nella dimensione professionale e del lavoro, nella vita parrocchiale, in quella associativa. Per fortuna grandi sono le nostre risorse e, insieme, possiamo riprendere un anno di lavoro e di studio.

Buon anno scolastico.

(\*) sindaco  
di Paderno Dugnano

Cittadini parte attiva nelle rilevazioni

## Prosegue il censimento dei numeri civici

Riprese le rilevazioni porta a porta da parte degli operatori comunali; i relativi moduli possono essere ritirati e riconsegnati anche presso l'Urp

Prosegue, anche grazie alla collaborazione della cittadinanza, il progetto di revisione della toponomastica e censimento della numerazione civica comunale. Dopo una breve battuta d'arresto causata dalle inaspettate dimissioni dal servizio di tre dei cinque revisori inviati dal Comune sul territorio per le operazioni di raccolta dati, l'iniziativa è ripartita grazie a una nuova ricostituzione del gruppo degli operatori. Lo slittamento dovuto all'inconveniente citato produrrà, con rammarico dell'amministrazione comunale, un ritardo di qualche mese rispetto ai tempi previsti. Entro novembre sarà quindi conclusa una prima importante fase del progetto, che consiste nel rilievo dello stato di fatto della numerazione esistente, nell'individuazione e nella correzione delle difformità di questa rispetto al regolamento adottato dal Comune e nell'attribuzione della numerazione civica mancante.

Un progetto che interessa la numerazione civica esterna, già esistente, e interna (al momento non ancora esistente) che consiste nell'assegnare un numero identificativo ad ogni unità immobiliare, vale a dire a ogni appartamento, ufficio, capannone, box e altro. Per tutto ciò l'amministrazione comunale ha dato il via, tramite appositi operatori impiegati per le rilevazioni, alla verifica porta a porta della corretta assegnazione dei numeri civici esistenti di ogni via, all'assegnazione della numerazione civica interna; il Comune ha inoltre messo a disposizione dei cittadini un servizio che fornisce supporto e informazioni a coloro che hanno necessità. Anche i cittadini sono parte attiva del progetto: a loro viene richiesta una minima ma indispensabile collaborazione attraverso la compilazione di un modulo per ogni unità immobiliare abitata o posseduta. Oltre a consegnare il modulo gli operatori sono pre-

posti all'assistenza al cittadino per la compilazione, al ritiro dello stesso, all'affissione del numero civico interno e alla consegna dell'attestazione di attribuzione del numero.

Si precisa che:

**- I RILEVATORI NON SONO AUTORIZZATI A ENTRARE NELL'UNITA' IMMOBILIARE;**  
**- I RILEVATORI DEVONO AVERE IL TESSERINO IDENTIFICATIVO RILASCIATO DAL COMUNE**

Numerosi, a operazione conclusa, i vantaggi per il territorio. Fra questi ricordiamo una maggiore facilità nell'individuare un numero civico, la possibilità di disporre di indirizzi certi e ben identificati di tutte le strutture a cui ci si può rivolgere per scopi pubblici (ospedali, Asl, centri diurni e altro); la possibilità di rilasciare alle imprese edili i numeri civici interni e esterni delle nuove abita-

zioni, il che permetterà ai cittadini di fornire da subito all'anagrafe dati certi sull'ubicazione delle nuove case.

Oltre a questi vantaggi il censimento in corso ha consentito a numerosi cittadini di poter risolvere positivamente e in via definitiva situazioni personali non conformi alla disciplina catastale e delle quali, nella maggior parte dei casi, non erano nemmeno a conoscenza, ritenendole assolute regolarmente dal costruttore dell'immobile, dal notaio o dal proprio tecnico di fiducia. In questi casi lo sportello comunale del catasto ha fornito tutto il supporto possibile, riscontrando un ampio apprezzamento da parte dei cittadini interessati.

Si ricorda che, parallelamente al servizio offerto dai rilevatori, i cittadini possono ritirare e riconsegnare i moduli in questione direttamente presso l'Ufficio di Relazioni con il Pubblico in via Grandi.

### Errata corrige

Nella pagina del numero di luglio dedicata al Consiglio Comunale è stata erroneamente attribuita all'assessore all'Ambiente Giorgio Grassi l'appartenenza al Verdi anziché alla Margherita. Ce ne scusiamo con l'interessato e coi lettori.

Scuola: l'anno riparte con interventi su molti edifici

# Cairolì: e ora lavoriamo alle novità del triennio 2006-2008

Per i lavori del 2004 e 2005 stanziati oltre tre milioni di euro, quasi interamente finanziati dal Comune



Ernesto Cairolì

È da poco iniziato il nuovo anno scolastico e in diverse scuole alunni e insegnanti hanno trovato varie novità: "per alcuni – afferma l'assessore ai Lavori Pubblici Ernesto Cairolì – si tratta di interventi già realizzati, per altri di lavori in via di realizzazione.

In questo caso chiediamo scusa in anticipo per eventuali disagi e un po' di pazienza, a studenti e insegnanti, poiché l'obiettivo è quello di creare ambienti più consoni alle attività scolastiche". Interventi che in qualche caso sono di routine, cioè di manutenzione ordinaria, e in altri casi sono di manutenzione straordinaria o anche di sperimentazione innovativa. "Il tutto – dice Cairolì – costerà alle casse comunali ol-



La scuola elementare di Calderara

tre tre milioni di euro, dei quali solo 310.000 ci sono arrivati da un finanziamento regionale per un intervento sulla scuola elementare De Marchi di Paderno. Il resto proviene da risorse dell'amministrazione comunale". Ora il settore Lavori Pubblici è impegnato "a costruire – dice l'assessore – il bilancio per gli interventi da realizzare nelle scuole nel triennio 2006-2008 e lo facciamo sia basandoci su segnalazioni presentate dal Servizio Scuola sia su segnalazioni e richieste che ci sono pervenute

direttamente da alunni e insegnanti".

Una collaborazione, quella con le scuole, che nei mesi scorsi ha prodotto i Children's Councils dell'11 e del 16 maggio, incontri organizzati dai dirigenti scolastici fra assessori e alunni a cui hanno preso parte sia Cairolì sia l'assessore all'Istruzione Franca Bondioli: "incontri molto proficui – dice l'assessore ai Lavori Pubblici – realizzati presso le elementari di Cassina Amata e Palazzolo, da cui sono arrivate richieste che partono dal punto di vista su come

i bambini vorrebbero fosse la loro scuola. Lo sforzo che faremo sarà quello di lavorare per non deludere la loro fiducia nelle istituzioni". Per il prossimo futuro – anticipa Cairolì – "ci muoveremo per l'ampliamento delle materne di via Battisti e via Corridori a Cassina Amata.

Stiamo assegnando l'incarico per intervenire sulla scuola elementare di Calderara al fine di coordinare il nuovo ingresso dell'edificio dalla via Paisiello con altri lavori di ristrutturazione previsti su quella sede. Infine si sta provvedendo a definire un programma per l'insonorizzazione delle mense scolastiche a partire da quelle più rumorose.

E c'è spazio anche per l'innovazione: "a Palazzolo – conclude – esperimento nei bagni scolastici i lavandini funzionanti a fotocellula. Vedremo che risultati produrranno in relazione al loro utilizzo da parte dei bambini; se si riveleranno oltre che comodi anche vantaggiosi potranno essere estesi ad altre scuole".

## Lavori nelle scuole 2004-2005

### LE CIFRE PRINCIPALI

- euro 3.282.000, ammontare complessivo di cui solo 310.000 euro provengono da finanziamento regionale. Il resto è stanziato dal Comune con mezzi propri;
- euro 1.137.000, ammontare dei lavori già realizzati;
- euro 570.000, ammontare dei lavori con gara d'appalto conclusa e in via di assegnazione;
- euro 1.575.000, importo dei lavori per i quali è ormai in corso la progettazione esecutiva. I relativi lavori inizieranno la prossima primavera e termineranno in estate.

Intervento sulla zona di viale Repubblica

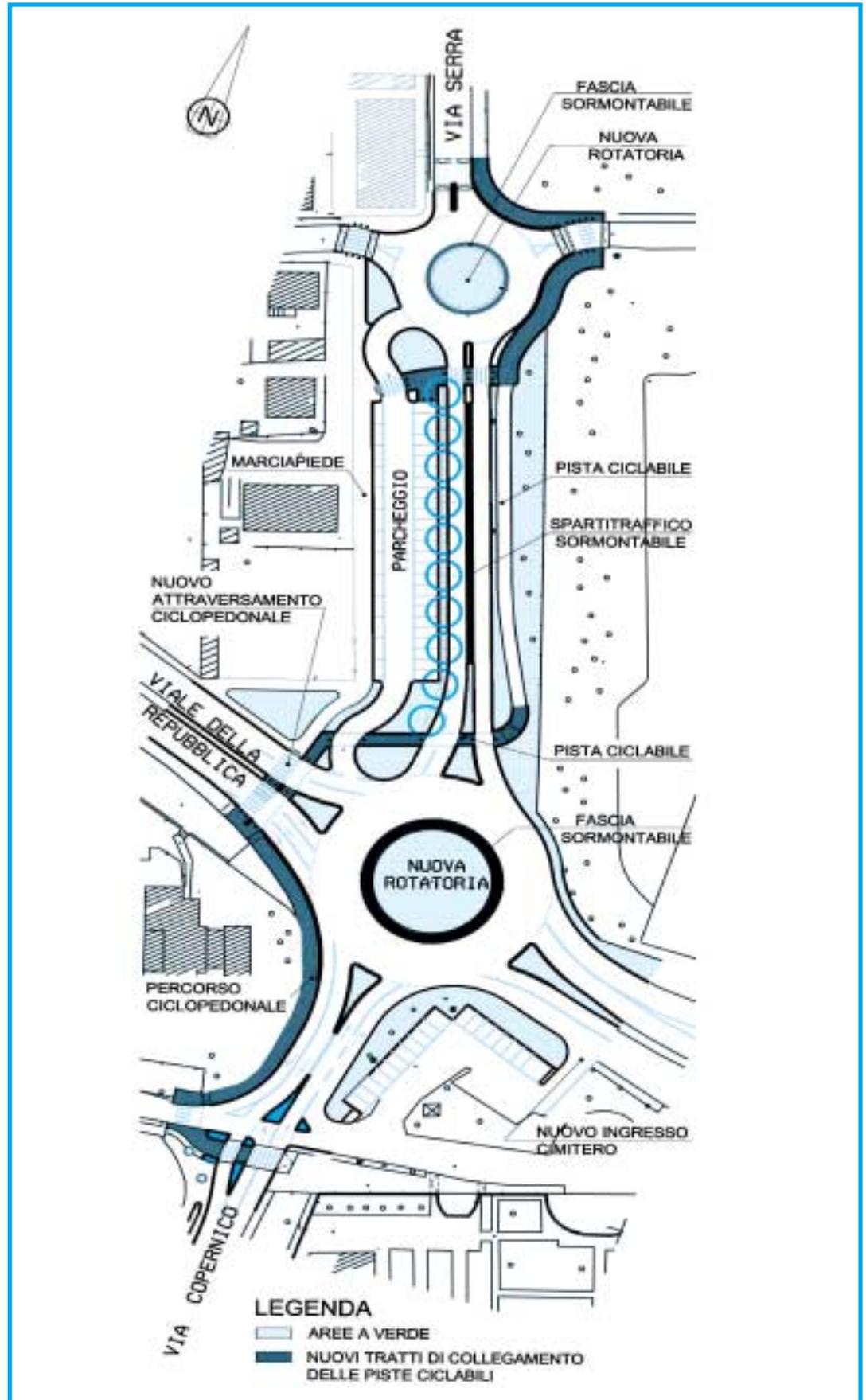
# Partiti i lavori sul tratto di via Serra

*In vista il cambio di accesso al cimitero*

Sono da poco partiti i lavori di riqualificazione di via Serra, in un quadro che nella prossima stagione estiva (quindi di minor traffico) vedrà l'estensione dell'intervento anche sull'adiacente viale Repubblica, asse viabilistico fondamentale del territorio cittadino.

Nel complesso l'intero progetto, che costa alle casse comunali circa 267.000 euro, prevede la trasformazione della rotonda, che dall'attuale forma ellittica diventerà circolare in modo da permettere una modifica degli innesti viabilistici e, di conseguenza, un maggior collegamento delle piste ciclabili. Quest'ultimo aspetto è particolarmente importante in quanto, con l'intervento in zona, si completa con continuità quel collegamento tramite pista ciclabile dell'intero tratto compreso fra il quartiere di Palazzolo, il Parco Toti e il più distante quartiere del Villaggio Ambrosiano.

“L'intervento ora partito su via Serra – dice l'assessore ai Lavori Pubblici Ernesto Cairoli – prevede la realizzazione sul margine della strada adiacente alle abitazioni di 38 posti auto a parcheggio libero. Sarà inoltre eliminato il traliccio ora esistente sulla piccola rotonda posta davanti all'ingresso del Centro Sportivo di via Toti e la stessa rotonda sarà modificata con una fascia sormontabile utile ad agevolare la manovra di chi proviene da nord di via Serra”. Consistente anche la ristrutturazione sul lato sud della stessa via, dove attualmente c'è l'ingresso per il cimitero: con la modifica si entrerà al cimitero esclusivamente dal viale Repubblica e si continuerà a uscire da via Copernico; inoltre verrà ri-



strutturato l'incrocio fra le vie Copernico e Grandi in modo da facilitare la manovra di svolta verso quest'ultima. Il punto sui lavori ora mostra l'inizio dell'intervento in corso su via Serra, dove l'accesso

è stato, e lo sarà fino a novembre, parzialmente limitato per permettere i lavori sul nuovo parcheggio in via di realizzazione. Il resto del lavoro sarà suddiviso in fasi senza tuttavia arrivare a una

limitazione del traffico su via Repubblica. Ciò avverrà nel prossimo mese di giugno, in concomitanza con la chiusura delle scuole. "Ai primi di giugno - dice Cairoli - provvederemo a mettere in zona

gli opportuni cartelli che segnalano la limitazione viabilistica; non ci sarà chiusura di viale Repubblica bensì la circolazione alternata per un tratto a una sola corsia".

Durante una pausa del concerto Luciano Rimoldi dona una nuova bandiera italiana

■ FRAZIONI

## A Palazzolo domenica di musica con Mario De Leo e il suo gruppo

L'iniziativa organizzata dal quartiere nell'ambito della festa dell'Addolorata

Gli organizzatori del concerto con musiche d'autore che si è tenuto lo scorso 18 settembre nella sede del quartiere di Palazzolo sono soddisfatti. Nonostante il maltempo che ha costretto ad annullare diverse manifestazioni in città (dalla sfilata delle majorettes organizzata sempre a Palazzolo nell'ambito della Festa dell'Addolorata alla pedalata per la festa del Grugnotorto, fino al rinvio della Festa di Fine Estate del quartiere di Paderno) la musica per intenditori, grazie anche allo spazio coperto, ha funzionato. Ad ascoltare il quartetto del Mae-

stro Mario De Leo c'era una quarantina di persone "che per due ore - dice il presidente del quartiere Miro Capitano - hanno ascoltato brani di De Leo (voce e chitarra) accompagnato da Giancarlo Disnan (chitarra, veterano della musica jazz e dell'afro-cubano pizzicato nello stile "Buena vista social club"), Agostino Pantano (violino che ha portato la sua verve calabrese raggiungendo il gruppo in tempi più recenti) e Paolo Nava che ci ha incantati col bouzouki, strumento dal suono simile al nostro mandolino e con le sue sonorità greche".

Grande protagonista è stato lo stesso De Leo, pugliese che ha coinvolto il pubblico con canzoni dialettali come "U stranieru", nata dalla sua esperienza di immigrazione a Milano, "Angiuicchiu malandrino" e altre. Ma lo si può mettere alla prova, con grande soddisfazione, anche con le canzoni dei poeti brasiliani, come Vinicio de Moraes o Toquinho. "Perché i testi di Mario - dice Capitano - sono veramente poesie, non semplici parole in rima ed egli esprime la sua vena eclettica anche nella pittura". Il suo studio a Lissone è da

sempre sede di ritrovi conviviali di artisti quali attori, poeti, pittori.

In una pausa del concerto c'è stato spazio per una semplice cerimonia con la consegna al quartiere di una nuova bandiera italiana donata dal Cav. Luciano Rimoldi - presidente della locale associazione Combattenti e Reduci - a riconoscimento a tutto il consiglio dello spirito di collaborazione manifestato in occasione di avvenimenti che hanno avuto al centro l'associazione e il Museo Storico del Combattente in via Mazzini.

### IL SERVIZIO URBANISTICA INFORMA LA CITTADINANZA CHE IL CONSIGLIO COMUNALE HA ADOTTATO LE SEGUENTI DELIBERE:

**VARIANTE PARZIALE AI SENSI DEL COMMA 2 ART. 2 DELLA L.R. 23/97  
RELATIVA ALLA LOCALIZZAZIONE DEL TRACCIATO VIARIO RICOMPRESO ALL'INTERNO DEL COMPARTO ATTUATIVO  
DI INIZIATIVA PRIVATA DENOMINATO C. 27 - QUARTIERE CALDERARA**

**PIANO DI RECUPERO PER GLI IMMOBILI DI VIA S. GIUSEPPE, 5  
QUARTIERE DI PALAZZOLO MILANESE PRESENTATO DALLA SIG.RA ASNAGHI TIZIANA**

**PIANO DI RECUPERO PER L'IMMOBILE DI VIA GRAMSCI, 11  
QUARTIERE DI PADERNO PRESENTATO DAL SIG. OROMBELLI MARCO**

**PIANO DI RECUPERO PER L'IMMOBILE DI VIA ROMA, 33  
QUARTIERE DI PADERNO PRESENTATO DAI SIGG. MINORA ISABELLA E SAITA EMILIO**

Gli atti di consiglio sono depositati in libera visione presso l'Ufficio Relazioni Pubbliche (U.R.P.). Eventuali opposizioni ed osservazioni potranno essere presentate, su carta libera e indirizzandole all'Ufficio Protocollo del Comune, nei giorni compresi fra il 12 settembre e l'11 ottobre (entro le ore 17.45).

#### ORARI

Lunedì - Venerdì

Lunedì/Martedì/Giovedì

nei giorni di Sabato (presso uff. Infocittà)

dalle ore 8,15 alle ore 12,00;

dalle ore 16,45 alle ore 17,45;

dalle ore 8,15 alle ore 12,00;

### SI INFORMA ALTRESÌ CHE LA GIUNTA COMUNALE HA ADOTTATO CON ATTO N.180 DEL 28/07/05:

**PROGRAMMA INTEGRATO DI INTERVENTO PER IL COMPARTO ATTUATIVO  
DI INIZIATIVA PRIVATA DENOMINATO C.51 POSTO IN FREGIO ALLE VIE GRANDI/COPERNICO,  
DI PROPRIETA' DELL'ISTITUTO DIOCESIANO PER IL SOSTENTAMENTO DEL CLERO -QUARTIERE DI DUGNANO**

Proposto il Programma Integrato d'intervento urbanistico di via Grandi/Copernico

# Saranno ceduti al Comune 54.000 metri quadri di aree standard

Previsti l'ampliamento del parcheggio pubblico, la riqualificazione viaria, il rifacimento dei marciapiedi e della pista ciclabile e salvaguardia dei filari di alberi esistenti.



Michele Crapuzzo

Il Comune, da un lato, e proprietari od operatori immobiliari dall'altro collaborano per coordinare gli interventi edilizi con opere e infrastrutture pubbliche necessarie al completamento dei lavori sulle aree interessate: è questo, in sintesi, il contenuto dei "Programmi Integrati d'Intervento" che si basano su un documento di cui, nel 2001, il Consiglio comunale si è dotato per favorire l'utilizzo di tale strumento convenzionale in ambiti dotati di de-

terminati requisiti. Un'iniziativa che, a tutt'oggi, nel Comune di Paderno Dugnano presenta un panorama che registra 15 programmi integrati d'interventi proposti, di cui alcuni non sono stati presi in esame in quanto privi dei contenuti e dei presupposti necessari, altri sono in itinere d'esame, 5 sono stati adottati, di cui 3 sono perfezionati e tuttora in fase d'esecuzione. L'ultimo presentato è il programma integrato di via Grandi/Copernico, meglio identificato dal Prg come ambito "C51": la sua adozione è avvenuta il mese di luglio scorso e terminato il periodo di pubblicazione verrà proposta al Consiglio Comunale la sua approvazione definitiva. Ne parliamo con l'assessore all'Urbanistica Michele Crapuzzo.

**Assessore, che tipo di ritorno si assicura l'amministrazione comunale tramite l'accordo sul C51?**

Con questo programma il Comu-

ne ha richiesto all'operatore di dare immediata esecuzione alle opere di ampliamento del parcheggio pubblico di via Grandi e di riqualificazione della stessa strada, introducendo in essa una pista ciclabile, salvaguardando i filari di alberi in fregio alla stessa e realizzando nuovi marciapiedi non impattanti con l'apparato radicale e con i tronchi degli alberi suddetti. Oltre a questo, l'operatore cederà gratuitamente al Comune una vastissima superficie di aree di standard: è la più alta cessione prevista in una convenzione urbanistica nell'ultimo decennio - circa 226 mq per ogni abitante teorico previsto - per un totale di circa 54.358 mq.

**Dove si trovano esattamente le aree cedute al Comune?**

Le cessioni al Comune sono localizzate in via Grandi, nelle aree adiacenti il cimitero di Dugnano, in modo da permettere un eventuale e futuro ampliamento dello stesso e le aree comprese nel par-

co urbano del Seveso presso la rotatoria di via Battisti verso il Villaggio Ambrosiano dove, tramite l'operatore del centro multisale Le Giraffe sarà realizzata la pista ciclopedonale che dalla via Brasile si ricongiungerà con la pista di via Battisti.

**Cosa otterrà in cambio l'operatore immobiliare?**

In cambio di queste cessioni e delle opere pubbliche eseguite, l'operatore del comparto C51 realizzerà edifici residenziali in base alla volumetria prevista dal Piano Regolatore, che è pari a 24.000 metri cubi, cioè circa 80 appartamenti.

**L'amministrazione comunale è orientata ad avvalersi ulteriormente dello strumento dei Piani Integrati di Intervento?**

Il programma integrato d'intervento è uno strumento convenzionale che i Comuni stanno utilizzando sempre più frequentemente per attuare le previsioni del Piano regolatore in alternativa alle convenzioni urbanistiche "ordinarie" perché tramite esso, stante anche i vincoli dati dalla legge finanziaria, è possibile facilitare la realizzazione delle opere pubbliche e le acquisizioni di standard necessarie per migliorare la qualità di vita e ambientale del territorio.

**Che caratteristiche devono avere le aree interessate a tale regime?**

Il Consiglio comunale ha stabilito che questi siano i requisiti di idoneità: presenza di funzioni pubbliche e private integrate; aree per le quali necessitano opere di bonifica o di risanamento; aree lungo l'asta del Seveso oppure tali da favorire l'acquisizione di aree di standard, di aree necessarie per realizzare il sistema dei parchi urbani e sovracomunali.

Master universitario di primo livello in management pubblico VII edizione

## Bando per borsa di studio

Grazie al contributo del **Comune di Paderno Dugnano**, l'Università Bocconi bandisce n.1 borsa di studio parziale per la copertura delle spese di partecipazione al **Master Universitario di primo livello in Management Pubblico**. La borsa di studio è riservata a cittadini residenti nel territorio del Comune di Paderno Dugnano ed è utilizzabile per partecipare alla settima edizione che avrà inizio il **23 gennaio 2006**. Il **Master dura un anno e si rivolge a giovani ad alto potenziale orientati a una carriera manageriale in aziende ed enti pubblici o in società di consulenza per il**

**settore pubblico. Il Master è un corso intensivo, svolto a Milano presso l'Università Bocconi, strutturato su 8 mesi di didattica attiva a cui segue un progetto operativo sul campo che verrà realizzato presso il Comune di Paderno Dugnano.** Al termine del programma formativo, i partecipanti che conseguono **70 crediti formativi** ottengono il Master Universitario di primo livello in Management Pubblico. Le persone interessate devono perfezionare la loro candidatura attraverso la compilazione della **domanda di pre-iscrizione on-line** presente sul sito

<http://www.sdobocconi.it/mmp>, secondo le modalità indicate, entro il **20 ottobre 2005**.

Nello spazio della domanda online relativo alle "Domande Master" è necessario precisare che la candidatura si riferisce alla borsa di studio finanziata dal **COMUNE DI PADERNO DUGNANO**.

**Per informazioni dettagliate sul Master consultare il sito**

<http://www.sdobocconi.it/mmp>, oppure contattare Alexandra Cerullo - Segreteria MMP (tel. 02.5836.6875/ 5094; email [alexandra.cerullo@sdobocconi.it](mailto:alexandra.cerullo@sdobocconi.it).)

Linea Saronno-Monza: la Ctnm sopprime le due fermate di piazza Addolorata e piazza Hiroshima

# L'assessore ai Trasporti: "Conseguenze gravissime per i cittadini"

*Trattative aperte per ripristinare subito la linea*



Mauro Anelli

Con un semplice fax inviato all'amministrazione comunale all'inizio di settembre la Compagnia Trasporti Nord Milano ha annunciato di aver deciso la sop-

pressione di due importanti fermate padernesi (piazza Hiroshima e Piazza Addolorata) della linea H350 Monza-Saronno. Con l'inizio dell'anno scolastico gli effetti sulla cittadinanza, e in particolare sugli studenti che frequentano le superiori in Comuni limitrofi, sono stati pesantissimi.

Il percorso (da Varedo gli autobus fino all'8 settembre si dirigevano verso Paderno percorrendo le vie S. Martino, Coti Zelati e Monte Sabotino e facendo sul tragitto le due fermate di piazza Addolorata e piazza Hiroshima) è cambiato e l'autobus raggiunge direttamente la Comasina con un'unica fermata sul territorio cittadino, più periferica, in via Reali angolo Mon-

te Sabotino. "Ragioni di sicurezza" è stata la motivazione adottata dall'azienda trasporti secondo la quale i calibri stradali non sono più sufficienti per far passare gli autobus. Per ripristinare la linea l'azienda chiede che su tutto il tratto di via Coti Zelati venga istituito il senso unico, cosa peraltro già prevista dagli amministratori cittadini ma per ora impossibile, ha replicato l'assessore ai Trasporti Mauro Anelli, finché non saranno terminati i lavori del sottopasso di Palazzo. Dopo un sopralluogo urgente lungo le vie Coti Zelati e San Martino da parte di esponenti della Ctnm, della Provincia di Milano, dell'assessore comunale ai Trasporti Mauro Anelli e dell'ingegner Salvatore Comi del-

l'Ufficio Trasporti del Comune, la trattativa fra amministratori cittadini e azienda trasporti è ora aperta. Mentre scriviamo il sindaco Gianfranco Massetti e l'assessore Anelli hanno chiuso un primo stretto giro di confronti e sono in attesa di una risposta dai vertici dell'azienda in merito alla richiesta di ripristinare perlomeno la fermata di Piazza Hiroshima, su quello che è peraltro un tratto utilizzato da oltre vent'anni dai mezzi pubblici. In una lettera indirizzata alla Ctnm Anelli ha sollecitato alla Ctnm "sensibilità e attenzione necessarie per risolvere i gravissimi problemi creatisi in seguito alla soppressione delle fermate", sottolineando il carattere di estrema urgenza di soluzione.

Trasporto pubblico anche nel mese che tradizionalmente lo sospende

## Autobus d'agosto: successo della sperimentazione padernese

*Mauro Anelli: "una scelta operata pensando a fasce sociali che vivono con maggiore difficoltà e solitudine"*

I dati sono chiari: la sperimentazione del servizio di trasporto pubblico, tradizionalmente sospesa in agosto, operata quest'anno a Paderno Dugnano ha funzionato. In 19 giorni di servizio e per un totale di dieci corse giornaliere in città per le tre linee Rossa, Verde e Blu, sono stati ben 1.129 i cittadini che hanno usufruito della sperimentazione introdotta dall'assessorato ai Trasporti. Un risultato incoraggiante che sottolinea un'esigenza concreta, quella di chi in agosto rimane in città e per spostarsi ha bisogno del mezzo pubblico. Ne parliamo con Mauro Anelli, assessore comunale ai Trasporti.

**Assessore, perché l'amministrazione comunale ha deciso di sperimentare, per il trascorso mese di agosto, il servizio di trasporto pubblico?**

Abbiamo voluto rispondere al biso-

gno di potere utilizzare mezzi di trasporto pubblico nel mese in cui il servizio è sospeso e, comunque, le necessità di mobilità sono in parte ridotte per alcune fasce di cittadini, mentre per altri rimangono parimenti uguali come durante tutto l'anno. C'è, dunque, un bisogno che si accentua data la mancanza del servizio. A determinare la nostra scelta sono state le sollecitazioni dei cittadini, specialmente di coloro che vivono con maggiore difficoltà e solitudine il periodo feragostano, unite al progetto di realizzare un servizio pubblico che possa diventare più efficiente e rispondente ai bisogni del pubblico. Una scelta in controtendenza rispetto agli effetti dei tagli alla spesa pubblica.

Sì, è certamente una scelta politica in controtendenza rispetto al contesto generale.

E' noto che i bilanci comunali sono oggetto di indiscriminati tagli operati dall'attuale Governo nazionale, tagli che ridimensionano e impediscono la realizzazione degli impegni assunti.

**Come giudica i risultati della sperimentazione?**

I risultati ci dicono che la volontà dell'amministrazione comunale è stata premiata dai cittadini. Se si considera che la sperimentazione è stata avviata pur in presenza di alcune difficoltà organizzative il dato dell'utilizzo degli autobus da parte di 1.129 utenti ci induce a pensare che il bisogno in tal senso sia reale.

**Quindi l'amministrazione si impegnerà ulteriormente?**

I risultati ora impegnano l'amministrazione comunale non solo a disporre adeguate risorse per ripetere l'esperienza nei futuri mesi di agosto bensì anche a una maggio-

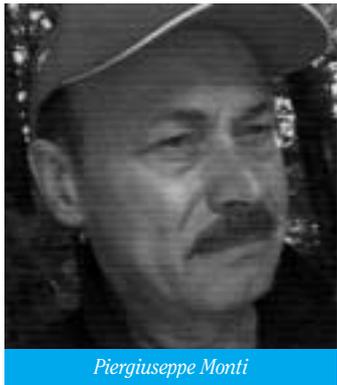
re attenzione sul tema, affinché si possa ottimizzare l'intero servizio per tutto l'anno. Risponderemo ai bisogni di trasporto sempre più espressi da lavoratori, studenti e cittadini senza auto personale, seppur con la consapevolezza che anche la prossima Finanziaria, sentite le ultime dichiarazioni del ministro, potrà determinare l'ennesima decurtazione del bilancio comunale.

**Come procede il piano per una nuova mobilità in città?**

E' un piano che, seppur con alcune difficoltà, si sta avviando ad alcune soluzioni. Stanno infatti procedendo i progetti per le nuove tramvie Milano-Desio-Limbiate e il cantiere per la nuova stazione ferroviaria a Palazzo. Possiamo ritenere soddisfatti per come procedono le realizzazioni del settore trasporti in città.

Pesca sportiva: al via le iniziative d'autunno del Consorzio Parco Lago Nord

# Il presidente: la nostra vera partita è motivare i giovani



Piergiuseppe Monti

Piergiuseppe Monti, presidente del Consorzio Parco Lago Nord, è al lavoro con i suoi collaboratori per allestire il prossimo appuntamento di pesca sportiva, la sesta edizione della "Gara Pizzeria La Meta" del 30 ottobre, quella che darà il via agli intensi impegni autunnali del consorzio. Gare di pesca ma non solo per il consorzio nato nell' '82, che raggruppa quattro società sportive di settore del territorio e opera in stretta collaborazione con il volontariato e le istituzioni del territorio. La Sps (Società Pesca Sportiva di Paderno Dugnano, nata nel 1947), la S.S. Cannisti Palazzolesi, il Club Palazzolo '85 e il Club Piranha Avis (tutte e quattro contano 500 soci fra simpatizzanti e agonistici) so-

no infatti reduci da una serie di manifestazioni estive che si sono concluse con successo grazie alla collaborazione con altre forze cittadine: dalla scuola di pesca riservata ai giovani degli oratori feriali (in luglio) alla giornata di pesca giovani e con giovani portatori di handicap in collaborazione con l'Avis, alla collaborazione per la manifestazione musicale "Lago Nord Live" realizzata in luglio dall'assessorato alla Cultura, l'attività del Consorzio non conosce pause di calendario. E, scadenze e partecipazione anche a gare nazionali a parte, il Consorzio si occupa del controllo e della pulizia del parco e del laghetto, oltre che della sorveglianza della fauna e dell'alimentazione degli animali. Un onere, certo, "ma anche un motivo d'orgoglio - dice Monti - relativo alla consapevolezza di quanto sia bello e importante uno spazio naturalistico come quello ricavato presso la Cava Nord. E quando di questo parco si dice che è un fiore all'occhiello della città noi siamo orgogliosi del contributo che diamo per tagliare l'erba e tenerlo in ordine". Una collaborazione, quella con l'amministrazione comunale, "che è incremen-

tata anche - dice Monti - grazie alla partecipazione sempre puntuale dell'assessore allo Sport Franca Bondioli alle nostre iniziative e alle nostre richieste. Quando c'è unità d'intenti si lavora davvero bene". Sport, volontariato e passione per la natura sono le motivazioni che stanno alla base dell'impegno del presidente, del vicepresidente Giovanni Pistori e di tutti i componenti del consorzio il cui impegno fondamentale è avvicinare le nuove leve alla pesca sportiva. "La nostra prerogativa - spiega Monti - è fare scuola ai ragazzi per tramandare lo spirito di questo bellissimo sport. Fino ad oggi il successo che riscuotiamo fra i giovani è più che incoraggiante, come dimostra la partecipazione al tradizionale raduno di pesca che in maggio

riserviamo ai giovanissimi in età compresa fra i 6 e i 13 anni". Perché i ragazzi dovrebbero amare questo sport? "Perché si svolge all'aria aperta - dice Monti -, perché catturi un pesce al quale subito dopo ridarai libertà in acqua, perché allena alla concentrazione e perché permette di acquisire nozioni sulle tecniche e i materiali". E se si obietta che quando il pesce viene rilanciato in acqua riprende a nuotare con una ferita in bocca la risposta è pronta: "No - dice con fermezza - perché la nostra è una pesca senza ardiglione: è una pesca al rilascio e va fatta con il guadino, un retino che serve a non strattone il pesce. Una delle cose irrinunciabili che i giovani con noi devono imparare alla svelta è come si slama un pesce senza fargli male".



## UN SALUTO A UNA GRANDE DONNA

di Franca Bondioli (\*)

Il viaggio a Bruxelles del mese di giugno mi ha fatto conoscere di più Fiorella Ghilardotti che è stata il tramite con la sua sensibilità e conoscenza per avvicinare tutte le partecipanti alle politiche europee di genere e sociali. Una figura di donna che ha lavorato per la società e per far contare la politica al femminile. Ricordo che, diversi anni fa, Fiorella venne per l'8 marzo al Centro Anziani di Palazzolo e portò alcuni manifesti montati con le foto delle parlamentari europee. La composizione grafica era bella e induceva a pensare a un gran numero di parlamentari donne, ma lei sottolineò pubblicamente che erano poche e che si trattava di una artificio grafico.

Penso che l'omaggio più grande da fare a Fiorella sia lavorare per una maggiore presenza delle donne nella società e in politica

(\*) assessore alla Cultura

## I prossimi appuntamenti con la pesca sportiva

Questi i prossimi appuntamenti di pesca sportiva organizzati dal Consorzio Parco Lago Nord:

**13 NOVEMBRE:**  
Trofeo Pesca Sport Zani

**6-20 NOVEMBRE; 4 DICEMBRE:**  
Trofeo invernale

**11 DICEMBRE:**  
Gara dei cesti natalizi - Pesca Sport Zani

# Il parco delle meraviglie



Giorgio Grassi

di Giorgio Grassi (\*)

Recentemente il Parco Lago Nord è stato oggetto del Premio Piazza Mercanti indetto dalla Camera di Commercio di Milano. Il riconoscimento ha premiato la fattiva collaborazione che un'impresa privata, la Cava Nord Spa, ha sviluppato con l'amministrazione comunale. Fin dal lontano 1978 l'area del Lago Nord, oggetto d'attività d'escavazione, è stata luogo di una forma antesignana di collaborazione tra iniziativa privata e pubblica. Questo proficuo rapporto, ha trasformato un intervento sul territorio di per sé devastante, l'escavazione, in un'occasione di recupero d'ampi spazi verdi alla fruizione dei

cittadini. In questo spirito si è poi innestata la convenzione tra Amministrazione Comunale e l'associazione pescatori "Parco Lago Nord", che collabora alla gestione e manutenzione del parco. Il recupero, la costituzione e il mantenimento di nuovi spazi verdi ed acquatici, negli anni, hanno favorito l'instaurarsi di una fauna e una flora del tutto naturale, poco legata al classico concetto di parco cittadino. Tanto che, nella primavera di quest'anno, è accaduto un fatto del tutto eccezionale. L'area della Cava Nord ha ospitato una colonia (50 coppie) di una particolare specie di rondine, chiamata volgarmente topino, minacciata d'estinzione in tutta Europa, nonché qualche coppia di gruccione, altro volatile minacciato d'estinzione in Europa. La "scoperta" è stata fatta da alcuni soci della Lipu (Lega Italiana Protezione Uccelli) che hanno informato immediatamente l'amministrazione comunale. Questi fatti hanno indotto l'amministrazione comunale, in sintonia con l'imprenditore privato, ad aprire un canale di collaborazione con la Lipu, per la salvaguardia di questi straordinari ospiti. E' su questa realtà che si sta sviluppando, attraverso un progetto

di conservazione e divulgazione didattica, la collaborazione tra l'amministrazione comunale e la Lipu. L'obiettivo del progetto sono: la conservazione e il miglioramento della particolare situazione ambientale e una sempre più stretta collaborazione tra amministrazione pubblica e società civile anche in questo settore. Da questo momento il Parco Lago Nord, oltre che prezioso centro d'iniziativa culturali e di svago diventa un eccezionale luogo di protezione faunistica. Oltre alle specie citate, l'area da qualche tempo è luogo di ristoro e alimentazione per altre specie di volatili di notevole importanza naturalistica: cavalieri d'Italia, tarabusini, gheppi, piro piro piccoli, corrieri piccoli, cannaiole verdognole, picchi rossi maggiori, chiurli maggiori, rondini, rondoni. Questi nomi ai più possono non dire molto, ma sono un segnale che l'azione d'equilibrio tra ambiente e città, ricercata in questi anni sta dando i suoi frutti a beneficio di tutti. Il Parco è quindi diventato, per l'azione di recupero intrapresa in questi decenni, luogo di sosta per uccelli migratori che solitamente si ritrovano in ben altri luoghi, ben più selvaggi della nostra bella Italia.

Questo tesoro, unico nel Nord Milano, è un luogo da conservare e migliorare perché queste presenze diventino costanti e stanziali. Anche per la capacità che dimostreremo nel mantenere e sviluppare questa ricchezza, la nostra città potrà crescere nella vivibilità e nella capacità d'essere luogo in equilibrio con il proprio ambiente. Per fondare e rendere stabile questa preziosa realtà del nostro territorio, l'amministrazione comunale sta intraprendendo con la Lipu un'iniziativa divulgativa e didattica. In pratica saranno posti all'interno del Parco dei tabelloni informativi sulle specie presenti. L'informazione diventa propedeutica per generare conoscenza e da qui rispetto del territorio in cui si vive. Quando la città cresce in conoscenza diventa più bella, perché gli stessi cittadini sono coinvolti nell'opera di miglioramento dell'ambiente in cui vivono. Questa è una grande occasione per tutta la città, è una grande occasione da non abbandonare, ma in prospettiva da sviluppare, creando un grande Parco delle Cave (Cava Nord+Cava Eges) nel contesto del Parco del Grugnotorto.

(\*) assessore all'Ambiente e Ecologia

Per l'igiene di strade, marciapiedi e parchi

## I padroni di cani utilizzino gli spazi riservati

L'assessore all'Ambiente invita all'utilizzo delle aree attrezzate

Il regolamento comunale sul verde pubblico parla chiaro: è vietato (spiega all'articolo 22) abbandonare deiezioni animali nei parchi e nei giardini pubblici. Palette e sacchetti, dunque, sono d'obbligo per chi vuole accompagnare Fido nelle uscite quotidiane; e lo sono anche in quegli spazi (vedi tabella in pagina) riservati alla libera circolazione dell'amico più fedele: "le deiezioni - spiega l'assessore all'Ambiente - vanno raccolte anche nelle aree riservate, dove peraltro l'amministrazione comunale provvede al manteni-

mento dell'igiene con un'accurata disinfestazione svolta annualmente. La corresponsabilità fra amministratori e cittadini è fondamentale per garantire a tutti un sereno e igienico utilizzo degli spazi". L'invito, dal quale sono ovviamente esclusi non vedenti o invalidi accompagnati da cani guida, viene rinnovato anche in virtù delle numerose segnalazioni che giungono periodicamente all'amministrazione comunale e da parte di cittadini che protestano per chi lascia i cani liberi di fare i propri bisogni su strade e marciapiedi.

### AREE VERDI CON SPAZI PER I CANI

Giardino di via Bolivia	Quartiere Palazzolo
Parco Spinelli di via Corridori	Quartiere Cassina Amata
Giardini di via Fosse Ardeatine	Quartiere Paderno
Area verde in via Pesenti	Quartiere Cassina Amata
Area verde via Serra/S. Michele del Carso	Quartiere Incirano
Area di via Magenta/Togliatti	Quartiere Palazzolo

# Una rondine chiamata topino

*La storia a lieto fine della nidificazione al Parco Lago Nord di una rondine ormai rarissima*

Al Parco Lago Nord di Paderno Dugnano molti sono i visitatori che durante l'anno giungono per trascorrere alcune ore tranquille immersi nella quiete del verde, ma la maggior parte di loro non sa che oltre a questo la cava può offrire molto di più. Nascosti tra i canneti dei laghetti o sulle pareti della cava, se si osserva con attenzione, si possono vedere diverse specie di uccelli tra cui tarabusini, cavalieri d'Italia, martin pescatori, aironi cenerini, gheppi, piro piro piccoli, corrieri piccoli, cannaiole verdognole, picchi rossi maggiori, chiurli maggiori, gruccioni, rondini, rondoni e, cosa sempre più rara a vedersi se non impossibile nei comuni a nord di Milano, i topini.

Sono proprio i topini che hanno dato il via alla collaborazione tra la Città di Paderno e un gruppo di appassionati della *Lipu*.

Infatti lo scorso mese di aprile un volontario della *Lipu* facendo birdwatching (che letteralmente significa "osservare gli uccelli") al parco della cava ha potuto rilevare la presenza di circa 50 nidi di topini su una delle pareti utilizzate dalla società Cava Nord spa per l'escavazione del materiale inerte.

Essendo questi animali in pieno periodo riproduttivo la *Lipu* ha immediatamente richiesto alla amministrazione cittadina di poter intervenire per fare in modo che questa specie, considerata "minacciata" a livello europeo, potesse portare a termine la riproduzione senza incorrere in ulteriori pericoli.

La risposta non ha tardato ad arrivare. Così i lavori sono stati sospesi fino all'inizio di luglio, mese in cui i giovani di topini sono in grado di alimentarsi autonomamente e quindi di prepararsi ad affrontare il lungo viaggio per l'Africa.

Di particolare interesse per la *Lipu* è stato il fatto che di tutta la popolazione italiana stimata di topini, quella presente nella Cava di Paderno Dugnano rappresenta ben l'1%.

Per sensibilizzare la cittadinanza e quanti trascorrono il proprio tempo libero nel parco della cava, la *Lipu* supportata dal Gruppo Naturalistico Groane, il quale ha effettuato negli ultimi anni il censimento degli uccelli presenti sul territorio, realizzerà alcuni pannelli didattico-divulgativi che verranno installati nelle bacheche già presenti nel parco.

Massimo Soldarini

Responsabile Ufficio Regionale Lombardia Piemonte  
*Lipu* - BirdLife Italia

Silvia Baldo

Responsabile Area Didattica  
Oasi *Lipu* Cesano Maderno



Un "topino"

**NOME COMUNE:** TOPINO

**NOME SCIENTIFICO:** *Riparia riparia*

**FAMIGLIA:** RONDINI

**MIGRATORE REGOLARE**

**NIDIFICANTE IN ITALIA:** rilevate dalle 8000 alle 9000 coppie (Birds in Europe, 2004)

**SPEC 3 (\*)**

**BREVE DESCRIZIONE:** parti superiori del corpo brune; parti inferiori bianche con una tipica banda marrone sul petto. Coda uniforme poco forcuta, volo debole con piccoli colpi d'ala.

Tra le cinque specie di rondini presenti in Italia è la più piccola, raggiungendo una lunghezza di 13 cm.

Si osserva spesso vicino alle rive, ai bacini idrici e alle cave di sabbia e ghiaia. Cattura insetti in volo. Durante la migrazione si riposa in immensi dormitori comuni nei canneti. Arriva in Italia ai primi di marzo, prima delle altre rondini, e nidifica in colonie scavando tunnel nelle pareti sabbiose o terrose; riparte per l'Africa a fine estate.

**NOME COMUNE:** GRUCCIONE

**NOME SCIENTIFICO:** *Merops apiaster*

**FAMIGLIA:** MEROPIDI

**MIGRATORE REGOLARE**

**NIDIFICANTE IN ITALIA:** rilevate dalle 5000 alle 10000 coppie (Birds in Europe, 2004)

**SPEC 3 (\*)**

**BREVE DESCRIZIONE:** Piumaggio con colori vivacissimi. Becco lungo, stretto, leggermente ricurvo. Cattura insetti in volo. Riconoscibile dal tipico richiamo. Gregario. In primavera arriva in Italia e riparte per l'Africa a fine estate. Nidifica in piccole colonie o coppie isolate in tane scavate su pareti di sabbia.



Un airone cenerino



Un tarabusino

## LIPU ONLUS - LEGA ITALIANA PROTEZIONE UCCELLI

*Associazione per la conservazione della Natura attiva in Italia dal 1965*

### CHI SIAMO

Ente Morale dal 1985

Associazione di Volontariato

Associazione di protezione Ambientale

Ente in grado di svolgere ricerca scientifica

### LA LIPU È FATTA DI...

42.000 sostenitori,

100 Sezioni locali,

migliaia di Volontari,

una rete di 42 Oasi e Centri Recupero visitati ogni anno da più di 200.000 persone, fanno della LIPU la

principale associazione italiana per la protezione degli uccelli.

### LA NOSTRA MISSIONE

Conservare la natura partendo proprio dalla protezione degli uccelli e dei loro habitat, educare i giovani al rispetto del mondo in cui viviamo, sensibilizzare l'opinione pubblica su temi importanti come la tutela dell'ambiente e l'attenzione alla salute.

Il 5 ottobre, per la Settimana del Volontariato promossa dall'associazione Alberio, in aula consigliare i risultati dell'Osservatorio sulle povertà

## “Irrinunciabile la sinergia fra istituzioni e volontariato”



Carla Pedretti

di Carla Pedretti (\*)

La collaborazione con le associazioni di volontariato del territorio e la loro valorizzazione sono uno degli obiettivi del programma amministrativo attuale. Riteniamo importante e irrinunciabile la sinergia tra le istituzioni e la rete della solidarietà e della sussidiarietà presente nella nostra città, soprattutto quando si tratta di rispondere alle esigenze delle fasce di popolazione più deboli, che esprimono bisogni sempre più differenziati. Le risposte saranno, infatti, adeguate e articolate se pubblico, privato-sociale e privato, metteranno in campo tutte le loro risorse, ciascuno secondo il proprio ruolo, per favorire il benessere di ogni persona nella nostra comunità.

Per questo l'amministrazione comunale ha ritenuto di inserire nella Settimana del Volontariato, promossa dall'Associazione Alberio, dal 2 all'8 ottobre 2005, la serata sull'Osservatorio sulle povertà, che, per il Piano di Zona 2003/2005, ha svolto un'indagine accurata e approfondita sulle realtà del nostro Distretto. Conoscere la situazione di Paderno rispetto ai bisogni e ai servizi coi quali a questi bisogni si cerca di offrire risposte, dovrebbe essere desiderio di tutti. L'incontro è previsto per il prossimo 5 ottobre, alle ore 21 presso la Sala Consiliare del Comune di Paderno Dugnano e tutta la cittadinanza è invitata a parteciparvi.

Il mese di ottobre a Paderno rimane, pertanto, caratterizzato da questa attenzione verso la realtà del volontariato. Ecco perché si è voluta connotare in tal senso anche l'apertura domenicale dei negozi, del Centro Commerciale e di Carrefour di domenica 30 ottobre. Gli stand delle associazioni all'interno del centro commerciale sono un'opportunità per far conoscere la propria attività, raccogliere fondi e -più difficile, ma non impossibile!- far nascere in qualche “curioso” il desiderio di mettersi in gioco per gli altri.

(\*) *vicesindaco e assessore ai Servizi Sociali*

### Programma della settimana di don Alberio

**MARTEDÌ 4 OTTOBRE, ORE 21.00**

presso l'oratorio S. Domenico Savio, via Reali 37

**“La comunicazione tra adolescenti ed adulti”**

**MERCOLEDÌ 5 OTTOBRE, ORE 21.00**

presso la Sala Consiliare, Comune di Paderno Dugnano, via Grandi 15

**Dibattito**

**Osservatorio sulle povertà e il disagio sociale: Paderno Dugnano si interroga**

**GIOVEDÌ 6 OTTOBRE, ORE 21.00**

Sala Don Giulio, via Reali 37

**Dibattito**

**La famiglia solidale: nuova possibilità di essere genitore**

**VENERDÌ 7 OTTOBRE, ORE 21.00**

Oratorio S. Domenico Savio, via Reali 37

**Serata per i giovani**

**Cena Giovane con Animazione musicale blues-soul-rock dei TSS**

**SABATO 8 OTTOBRE, ORE 21.00**

Oratorio S. Domenico Savio, via Reali 37

**Serata per le famiglie**

**Cena in compagnia con intrattenimento musicale**

**DOMENICA 9 OTTOBRE**

Oratorio S. Domenico Savio, via Reali 37

ore 11,00 S. Messa Solenne

15,00 Spettacolo per bambini

ore 17,00 Partita di calcio

**Rinfresco per tutti!!!**

### Progetto “Sole e Luna”

## PARTE IL CORSO DI FORMAZIONE “IO E L'ACCOGLIENZA”

Un'iniziativa del Servizio Affidi e della Rete Famiglie aperte “Il Gelso” in collaborazione con Effetto Terra e La Vigna di Nabot

Il Servizio Affidi del Comune di Paderno Dugnano e la Rete Famiglie Aperte “Il Gelso”, in collaborazione con le associazioni Effetto Terra e La Vigna di Nabot organizzano un corso di formazione all'accoglienza e all'affidamento familiare, previsto nell'ambito del Progetto “Sole e Luna”.

A questa iniziativa possono partecipare tutte le persone interessate a verificare in sé la possibilità di apertura agli altri e a confrontarsi con le proprie e altrui diversità, attraverso strumenti di plurilinguaggio: conferenze a tema, testimonianze, filmati, esperienze di comunicazione verbale e non verbale. La partecipazione è gratuita e non vincolante. Il corso si terrà il sabato mattina dalle 9,30 alle 12,30 presso la Sala Riunioni di Villa Gargantini.

Sono previsti 4 incontri così strutturati:

- |             |   |
|-------------|---|
| 1 ottobre   | “Il significato della famiglia nelle diverse culture”. Coordinerà la mattinata la dott.ssa Rosita Ambrosini, psicologa e psicoterapeuta. Parteciperanno alcune famiglie che hanno lavorato nell'ambito del volontariato in America Latina, Asia e Africa; |
| 29 ottobre  | “Appartenenza religiosa appartenenza comune”. Relaziona il prof. Paolo Luigi Branca, docente di Lingua e Letteratura araba all'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano;  |
| 12 novembre | “Analisi dei bisogni della realtà locale” Interverranno l'assessore alle Politiche Sociali e della Famiglia del Comune, dott.ssa Carla Pedretti e i rappresentanti di realtà locali;  |
| 3 dicembre  | “ Sono io capace di accogliere?” Coordinerà la mattinata la dott.ssa Gabriella Brioschi, psicologa, psicoterapeuta  |

Per iscrizioni e informazioni contattare il Servizio Affidi del Comune di Paderno Dugnano  
tel. 02 91004432 / 439 o la Rete Famiglie Aperte “Il Gelso” tel. 02 99040482

Aumentano le borse di studio. Finanziati direttamente dal Comune i laboratori del Carcatrà

## Le novità del piano di diritto allo studio

Un aumento del numero di borse di studio comunali, che passano da 30 dell'anno scorso alle attuali 35, nuovi contenuti al progetto di educazione alimentare e un progetto di partecipazione e diritti dell'infanzia sono fra le principali novità che caratterizzano il Piano di Diritto allo Studio 2005-2006 varato dall'amministrazione comunale con l'inizio del nuovo anno scolastico.

I nuovi progetti integrano un quadro complessivo che tradizionalmente dedica attenzione alle aree socioassistenziale e socioeducativa con una serie di servizi fra cui quelli tradizionalmente rivolti al trasporto e alla refezione scolastica, all'assistenza per alunni portatori di handicap, al pre-post scuola, alla fornitura di libri di testo gratuiti. Vasta anche quest'anno l'offerta dedicata all'area culturale dove si consolidano le iniziative di Cinema-Scuola e Teatro Scuola, le iniziative di promozione alla lettura realizzate in collaborazione con il Servizio Biblioteca o i laboratori del Centro Carcatrà dedicato ai più piccoli che frequentano le scuole primarie a Baraggiolo. "Quest'anno - dice l'assessore all'Istruzione e alla Cultura Franca Bondioli - l'amministrazione comunale interverrà direttamente nel finanziamento delle iniziative previste per il Carcatrà in quanto non saranno più disponibili i finanziamenti che erano previsti dalla legge 285. I laboratori del Carcatrà "dire, fare, imparare" prevedono una serie di percorsi a tema strutturati in quattro incontri di due ore ciascuno per



ogni classe, con due operatori che affronteranno le tematiche della scoperta dei sensi, della diversità e dell'amicizia anche in relazione alla differenza fisica e culturale, della rivisitazione delle fiabe classiche per riconoscere ambienti, protagonisti, il mondo del fantastico e del reale che giocano con le parole e i disegni dei bambini. "Dire, fare, imparare" impegna l'assessorato alla Cultura con un esborso di 10.000 euro in un quadro dell'intero Piano per il Diritto allo Studio che prevede uscite totali per oltre tre milioni di euro sulle aree previste: socioassistenziale, educativa, culturale, progettuale.

Lo strumento, fermi restando gli obblighi di legge sull'assistenza scolastica, ha la finalità fondamentale di "garantire l'esercizio al diritto della qualità dell'istruzione", come spiegato da Carla Perdetti (vicesindaco e assessore ai Servizi

Sociali) e Franca Bondioli (assessore alla Cultura, Sport, Istruzione e Politiche Scolastiche) a fine giugno durante la presentazione del Piano in Consiglio Comunale. Una garanzia che l'amministrazione comunale assicura sostenendo interventi mirati a promuovere l'apprendimento, progettando percorsi formativi integrati tra scuola, realtà sociale, bisogni collettivi. Per questo di anno in anno il Piano di Diritto allo Studio integra gli interventi più tradizionali e consolidati con altri nuovi e migliorativi. Fra questi ricordiamo in particolare il segmento dedicato alla mediazione linguistica e culturale, considerata strategica per il Comune di Pader-

no Dugnano dove la presenza di immigrati è in costante crescita e con tendenza alla stabilizzazione. Il progetto, avviato nell'anno scolastico 2002/2003 è rivolto a tutte le scuole d'infanzia di primo e secondo grado e contempla iniziative che supportano gli operatori nell'attuazione dei percorsi di accoglienza e inserimento degli stranieri neo arrivati.

Anche quest'anno, tuttavia, nonostante i tagli agli Enti locali l'amministrazione padernese assicura un Piano di Diritto allo Studio in cui la parte socioassistenziale (trasporto scolastico, mensa, consulenza per tecnico alimentare, assistenza per l'handicap) è garantita.

### NUOVO BANDO PER LE BORSE DI STUDIO COMUNALI

*Presentazione delle richieste entro il 31 ottobre*

Anche quest'anno l'amministrazione comunale ha dato il via al bando di concorso per l'assegnazione di:

- n° 20 Assegni di studio del valore di € 258,22

per alunni della Scuola di Primo Ciclo (ex Scuola dell'Obbligo)

- n° 15 Assegni di studio del valore di € 516,46

per studenti della Scuola di Secondo Ciclo (ex Scuola Superiore)

(con riserva dell'1% per studenti-lavoratori)

#### Questi i requisiti necessari per accedere:

1. Residenza o domicilio nel Comune di Paderno Dugnano.
2. Iscrizione, per l'anno scolastico 2004/2005, alla classe 5a della scuola primaria, ad una qualsiasi classe di scuola secondaria di I grado, ovvero ad una classe compresa tra il primo ed il penultimo anno di scuola di Secondo Ciclo.
3. Essere iscritti per la prima volta alla classe frequentata nell'anno scolastico 2004/2005.
4. Non aver conseguito alcun ritardo nel corso degli studi.

Per maggiori informazioni telefonare ai numeri  
02/91.004.402 - 02/91.004.482 o consultare il sito Internet  
[www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)

In via di definizione le scuole del territorio che saranno coinvolte

## Dal 3 al 7 ottobre "tutti a scuola a piedi"

Il Comune di Paderno Dugnano aderisce all'iniziativa della **Provincia di Milano** "Tutti a scuola a piedi" nell'ambito della giornata internazionale del 3 ottobre dedicata al tema dello sviluppo di una nobilitazione sostenibile.

Un progetto che la **Provincia di Milano attuerà dal 3 al 7 ottobre** e che si pone a favore dei bambini, della riscoperta di una possibilità di socializzazione semplice e preziosa, quella che deriva dal percorrere a piedi (col dovuto supporto da parte delle istituzioni

coinvolte) il percorso che collega casa e scuola, per incontrare i compagni, per sentirsi più autonomi e più fiduciosi nelle proprie possibilità. "Quello che una volta era normale - dice l'assessore alle Politiche Scolastiche Franca Bondioli - oggi è una possibilità nella maggior parte dei casi negata da un'organizzazione di vita che impone l'uso dell'auto e dai timori dei genitori sulla sicurezza dei propri figli". Mentre scriviamo il 3 ottobre è ancora lontano e sono in corso le riunioni organizzative fra

Comuni coinvolti ed ente provinciale. "Faremo il possibile - dice l'assessore alle Politiche Scolastiche Franca Bondioli - per promuovere l'adesione delle scuole a un'iniziativa che riteniamo estremamente importante perché si parte dall'attenzione ai bambini, portatori di diritti, ai quali diamo la possibilità di evitare l'utilizzo dell'auto nel tragitto fra casa e scuola. Siamo in una fase davvero preliminare e il tempo per organizzare il tutto è scarso, ma credo che sia importante per noi orga-

nizzare l'iniziativa con la collaborazione degli assessorati alle Politiche Scolastiche, all'Ambiente, al Decentramento proprio per parametrare le decisioni sul da farsi in base ai rispettivi ruoli". Sono dunque in corso i confronti con insegnanti e dirigenti scolastici per mettere a fuoco la disponibilità di tutti verso un'iniziativa che - dice Bondioli - "laddove è stata fatta è piaciuta moltissimo perché aiuta i bambini a socializzare, un aspetto troppo spesso negato dall'organizzazione di vita odierna".

# Lago Nord Live

## V° edizione: un evento che dà lustro

Per il quinto anno consecutivo il Festival LAGO NORD LIVE, organizzato dall'assessorato alla Cultura all'interno della programmazione provinciale Metropoli, si è confermato un successo.



A sinistra Antony B



Il leader degli Africa Unite



Goran Bregovic



La Bandabardò



Gli Oi Va Voi



Goran Bregovic



La qualità degli artisti che si sono esibiti - cinque concerti in tre date: **Africa Unite & Antony B**; **Oi Va Voi & Bandabardò**; **Goran Bregovic** - e l'ottima risposta del pubblico confermano ancora una volta che le "scelte importanti" compiute dall'amministrazione comunale (musica di qualità fuori dal circuito commerciale e costo dei biglietti accessibile a tutti) hanno consolidato ulteriormente il consenso degli "aficionados" e guadagnato molti nuovi spettatori.

# Estate padernese 2005, come sempre una buona riuscita

*Le proposte, diversificate per pubblico e genere, la qualità globale dei servizi offerti, nonché la libera e gratuita partecipazione a tutte le iniziative, hanno decretato il successo dell'ormai tradizionale manifestazione estiva organizzata dall'Assessorato alla Cultura in collaborazione con la Cooperativa Controluce*



## “Centocinquantesimo della nascita di Paolo Magretti”

### PROGRAMMA MANIFESTAZIONI

Ottobre 2005

**22 OTTOBRE 2005. ORE 10.00**

**Aula Consiliare  
CONVEGNO**

**Paolo Magretti, naturalista, entomologo, raccoglitore**

Rel. Carlo Violani, Presidente della Società Italiana di Scienze Naturali, Docente di Storia della biologia dell'Università di Pavia

**Il contributo del Museo di Genova nel mondo naturalistico di fine '800**

Rel. Roberto Poggi, Direttore del Museo Civico di Storia Naturale “Giacomo Doria” di Genova.

**L'Africa degli scienziati e dei collezionisti**

Rel. Agnese Visconti, Docente di Geografia politica ed economica dell'Università di Pavia

**ORE 15.00 Sala Mostre, Villa Gargantini**

**INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA**

**Paolo Magretti, naturalista ed esploratore.**

Sono presenti esemplari imbalsamati, insetti e documenti d'archivio.

*La mostra sarà aperta fino a domenica 30 ottobre,  
tutti i giorni dalle ore 16.00 alle ore 19.00*

Dal 29 luglio al 28 agosto una rassegna ininterrotta di spettacoli, balli, giochi, letture teatrali e laboratori, ha intrattenuto quasi 30.000 persone al centro sportivo comunale di via Toti: un bilancio quindi che non può essere giudicato che positivo!. Particolarmente apprezzate le molteplici proposte ai più piccoli: dai laboratori di manipolazione creativa – la domenica pomeriggio –, alle serate di animazione con gli artisti di strada – giocolieri, maghi e saltimbanchi –, dalle letture teatrali presso lo stand della biblioteca allo spazio “baby dance”. I piccoli spet-

tatori sono stati quasi 7.000. Una novità molto gradita è stata quella dei balli latinoamericani, che con le danze popolari e la classica proposta del ballo liscio, hanno visto un notevole afflusso di pubblico danzante: circa 8.500 le presenze, provenienti anche dai comuni limitrofi. Presso il bar ristorante (4.500 i “coperti”), inoltre, l'offerta l'intrattenimento, nelle serate del lunedì, martedì e giovedì, ha spaziato dal cabaret alla musica dal vivo. Un ringraziamento a tutti i partecipanti.

*L'assessore alla Cultura  
e tempo libero*

Marcia per la giustizia e la pace

## UNA DELEGAZIONE COMUNALE ALLA PERUGIA- ASSISI DELL'11 SETTEMBRE



La delegazione padernese alla Perugia-Assisi

Anche una delegazione comunale composta dal sindaco Gianfranco Massetti e dagli assessori Michele Crapuzzo e Giorgio Grassi ha preso parte lo scorso 11 settembre alla marcia per la giustizia e la pace Perugia-Assisi.

Per facilitare l'adesione all'evento da parte dei cittadini di Paderno Dugnano l'amministrazione comunale ha organizzato un servizio di trasporto per il pubblico mettendo a disposizione un autobus che è partito da piazza della Resistenza nella tarda serata del 10 settembre.

Il sindaco ricorda come il consiglio comunale abbia preso recentemente posizione sul tema della povertà attraverso un ordine del giorno con cui - dice "abbiamo chiesto al Governo e al parlamento di mantenere responsabilità, poteri e risorse all'Onu tramite un'azione presso le sedi istituzionali internazionali per far fronte ai problemi dell'ambiente e dell'economia".

27 ottobre  
2 novembre

### COMMEMORAZIONE DEI DEFUNTI A PREZZI CALMIERATI

Dal 27 Ottobre al 2 novembre si svolge la consueta commemorazione dei defunti, con vendita di piante e fiori presso i piazzali antistanti i cimiteri di Palazzolo, Paderno, e Cassina Amata. Una ricorrenza che vedrà la partecipazione di numerosi operatori di settore che, su tali aree pubbliche, venderanno piante e fiori a prezzi contenuti, su precisa disposizione dell'amministrazione comunale.

### IN BREVE

## CONCORSO FOTOGRAFICO IMMAGINI DAL MONDO

Il termine per potersi iscrivere al "IX concorso fotografico città di Paderno Dugnano" dal titolo "Immagini dal mondo" scadrà il prossimo 17 ottobre. Per partecipare al concorso, aperto a tutti i fotoamatori, bisogna presentare iscrizione presso il Circolo Fotografico 80 (organizzatore dell'iniziativa) in via Mazzini 74 a Palazzolo Milanese il lunedì sera dalle 21 alle 23, oppure presso i negozi fotografici che si trovano sul territorio comunale. Le opere ammesse saranno visibili in una mostra allestita in villa Gargantini dal 5 al 12 novembre 2005. L'apertura degli elaborati e la premiazione avverrà alle ore 18 del 5 novembre in Gargantini.

### IN MOSTRA LE "COPIE D'AUTORE" DI MARIO RAIMONDI

Dall'8 al 17 ottobre presso la sala mostre di villa Gargantini, nel quartiere di Incirano, sarà possibile visitare un'esposizione di dipinti di Mario Raimondi, una raccolta di copie dei capolavori dei più prestigiosi artisti europei del periodo compreso fra il Cinquecento e il Novecento.

Questi gli orari della mostra:

- feriali ore 16-19
- sabato: 9,30-12,30 / 15,30-19,30
- domenica: 9,30-19

### GLI ORARI INVERNALI DEI PARCHI CITTADINI

Questi gli orari autunno/inverno per il Centro Sportivo, il Parco Lago Nord e il giardino di via Bolivia:

- Centro Sportivo (dal 22 settembre 2005 al 20 marzo 2006): da lunedì a domenica dalle ore 8 alle ore 23.30
- Parco Lago Nord (dal 22 settembre 2005 al 20 marzo 2006): dalle ore 8 alle ore 17- Chiusura per riposo settimanale: martedì.
- Giardino di via Bolivia: mesi di novembre, dicembre, gennaio, febbraio dalle 8.30 alle 18; mesi di ottobre e marzo: ore 8-20

### IL CALENDARIO DI OTTOBRE

**1 settimana di ottobre** - settimana del Volontariato a cura dell'Associazione Alberio

**9 ottobre** - apertura negozi presso le vie del centro - Associazione *Aqua*

**9 ottobre** - Fera de Dugnan nelle vie cittadine - Associazione Fera de Dugnan

**Seconda decade di ottobre** - Castagnata - Associazione Festa Patronale dell'Addolorata

**31 ottobre fino al 14 novembre** - IX concorso fotografico "Città di Paderno Dugnano" presso la sala mostre di villa Gargantini - Circolo fotografico '80

**4 novembre** - celebrazione del 4 novembre presso il sacrario ai caduti di Palazzolo M. - Ass. Combattenti Reduci Simpatizzanti di Palazzolo M.

**4 novembre** - Celebrazione del 4 novembre, pranzo e S. Messa.

# I nuovi acquisti

## NOVITA' NARRATIVA

Un altro tempo, un'altra vita: il romanzo di un crimine – L. G.V. Persson  
 Ritorno a San Francisco – A. Maupin  
 Il medaglione – A. Camilleri  
 La luna di carta – A. Camilleri  
 Il tè è sempre una soluzione – A. McCall Smith  
 I Lament – G. Hagen  
 Crimini – AA. VV.  
 Il lato freddo del cuscino – B. Gopegiu  
 L'idealista – G. Brooks  
 Detective per amore – M. J. Clark  
 L'era del porco – G. Morozzi  
 I tredici scalini – R. Rendell  
 Nascita dell'Odissea – J. Giono

Aspettando Lady Godiva – P. H. Davies  
 Te lo giuro – C. Calman  
 Maigret e la giovane morta – G. Simenon  
 Né padri né figli – O. Capraio  
 L'abito di piume – B. Yoshimoto  
 Traversare l'orizzonte – J. Marias  
 La mia ombra su di voi – N. Bouchard  
 Il re di Luxor – P. Vandenberg  
 Il dono del diavolo – W. Mosley  
 Memorie del capo della polizia di San Pietroburgo – I. Putilin  
 Carambal: un romanzo raccontato con le carte della lotteria – N. M. Martinez  
 Il cavaliere della vera croce – D. Camus  
 Il maestro dei cadaveri – P. May

Lo sparo – M. Levy  
 Quell'anno a scuola – T. Wolff  
 Il quadro che uccide – I. Pears  
 La mia estate d'amore – H. Cross  
 La casa delle onde – G. Conte  
 Perceber: romanzo eroicomico – L. Colombari  
 Mandami a dire – P. Rovereto  
 La casa degli angeli – C. McCullough  
 Scrivimi ancora – C. Ahern  
 Il miniaturista – B. R. Vantrease  
 Il libraio di Amsterdam – A. Pakravan  
 Cronaca di una innamorata – Z. Gattai  
 Generazioni nove per due – AA.VV.  
 L'enigma di Cartesio – F. Serror  
 Creaturine – A. Capitta

Millenovecento83 – D. Peace  
 Volti nascosti – S. Dalì  
 Inseguendo le lune – M. Hoellard  
 Un buon posto per la notte – S. Liebrecht  
 Luna di ghiaccio – J. C. Wagner  
 Il caso del lituano – A. Giménez-Bartlett  
 Scirocco – G. De Michele  
 Tacchi alti – N. Blincoe  
 Sangue marcio – A. Mancini  
 I soli delle indipendenze – A. Kourouma  
 Una nuova estate – J. Jaffe  
 Lucidi corpi – A. Crews  
 Il prezzo della bellezza – J. Bemrose  
 Mio suocero il gin e il succo di mango – D. Moggach  
 Può sempre succedere – J. Myerson

Pubblichiamo il comunicato diffuso dal Comune in occasione dell'uragano Katrina che ha colpito la Louisiana

## Solidarietà alla città di New Orleans colpita da calamità naturale

A mano a mano che si vanno delineando i contorni della tragedia che ha colpito la città di New Orleans, negli Stati Uniti d'America, a causa del passaggio di un violentissimo tifone, si vanno accrescendo i sentimenti da una parte di sgomento e dall'altra di solidarietà anche in chi si trova a migliaia di chilometri di distanza.

Non si sono ancora spenti i ricordi dell'immane catastrofe provocata in diversi Paesi da uno tsunami nell'Oceano Indiano alla fine dello scorso anno, né tanto meno si è assopito il dolore per gli esecrandi attentati avvenuti in Gran Bretagna ed in Egitto non molte settimane or sono.

In una estate che purtroppo ha fatto registrare anche una catena inusitata di disastri aerei – che a loro volta hanno provocato centinaia di vittime – un'altra nazione viene colpita da un incontrollabile fenomeno naturale che ha portato morte e distruzione. L'amministrazione comunale di Paderno Dugnano, ritenendo di interpretare i pensieri e i sentimenti di tutti i cittadini in circostanze come queste, esprime a tutto il popolo statunitense, e in particolare a quello dello Stato della Louisiana e della città di New Orleans, le condoglianze per

tutte le vittime, la sincera partecipazione alle angosce di quanti sono stati privati di case e beni in conseguenza del tifone "Katrina" e l'incoraggiamento per quanti sono impegnati nelle operazioni di soccorso e sostegno agli abitanti. La nostra città si impegna inoltre a valutare le possibili forme di sostegno economico e morale alle popolazioni colpite, in stretto coordinamento con le istituzioni o associazioni italiane che si occuperanno della vicenda, contando sin d'ora sull'appoggio della cittadinanza padernese che anche in passato si è dimostrata sensibile in occasioni analoghe. Infine ribadisce il proprio impegno – per quanto di competenza di questo ente – nella difesa e salvaguardia dell'ambiente, nonché nel sostegno alle realtà locali di Protezione civile, nella convinzione che, se pure contro la furia degli elementi naturali la tecnica si trova per lo più disarmata, ogni piccolo contributo in termini di prevenzione e preparazione di interventi di soccorso può risultare importante all'intera comunità umana.

*Il sindaco*  
 Gianfranco Massetti

### Informazione comunale: La CALDERINA Periodico mensile

*Direttore Responsabile:*  
 Gianfranco Massetti  
 Sindaco, Comune di Paderno Dugnano  
 Via Grandi, 15 - tel. 02 910041  
 e-mail:  
 calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

*Direzione Amministrativa:*  
 Paolo Codarri  
 Direttore Generale  
 Settembre 2005 - Anno 15° - N° 8 n° 823  
 Reg. d'Ord. Per. in data 20/6/91

*Progetto grafico, composizione e stampa:*  
 Grafiche Torchio snc

*In redazione:*  
 M. Giovanna Della Vecchia

*Foto:* Sergio Bucci

*Stampato su carta riciclata.  
 Nessun albero è stato abbattuto  
 per questo scopo.*

# TURNI DI GUARDIA FARMACEUTICA OTTOBRE 2005

**A.G.E.S. S.P.A.**
**GUARDIA FARMACEUTICA DALLE ORE 8.30 ALLE ORE 8.30 DEL GIORNO SUCCESSIVO**

GIORNO	FARMACIA	SEDE (INDIRIZZO - TELEFONO - FAX)
sabato 01-ott-2005	CENTRALE	Via Buozzi, 1 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181007 - Fax 02 - 91081235
domenica 02-ott-2005	S. MARTINO	Via Coti Zelati, 35 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9182189 - Fax 02 - 9182189
lunedì 03-ott-2005	CENTRALE	Via Garibaldi, 3 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 99058256 - Fax 02 - 99058256
martedì 04-ott-2005	CALDERARA	Via Riboldi, 163 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181733 - Fax 02 - 9181733
mercoledì 05-ott-2005	S. ANDREA	Via Tripoli, 86 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181153 - Fax 02 - 91081312
giovedì 06-ott-2005	CENTRALE	Via Garibaldi, 3 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 99058256 - Fax 02 - 99058256
venerdì 07-ott-2005	COMUNALE N. 1	Via Italia, 94 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9182165 - Fax 02 - 9182165
sabato 08-ott-2005	COMUNALE N. 4	c/o Carrefour - SS 35 dei Giovi - Serviane - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 99045404 - Fax 02 - 99045404
domenica 09-ott-2005	S. TERESA	Via Reali, 45 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9182089 - Fax 02 - 99047199
lunedì 10-ott-2005	COMUNALE N. 2	Via Repubblica, 10 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 9988280 - Fax 02 - 9988280
martedì 11-ott-2005	VIANI	Via Gramsci, 168 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 91080372 - Fax 02 - 91080372
mercoledì 12-ott-2005	S. ANDREA	Via Tripoli, 86 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181153 - Fax 02 - 91081312
giovedì 13-ott-2005	GAGGIOLO	Via F.lli Rosselli, 14 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 9986686 - Fax 02 - 9986686
venerdì 14-ott-2005	S. ANNA	Via Roma, 101 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181170 - Fax 02 - 9181170
sabato 15-ott-2005	COMUNALE N. 4	c/o Carrefour - SS 35 dei Giovi - Serviane - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 99045404 - Fax 02 - 99045404
domenica 16-ott-2005	CENTRALE	Via Buozzi, 1 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181007 - Fax 02 - 91081235
lunedì 17-ott-2005	S. MARTINO	Via Coti Zelati, 35 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9182189 - Fax 02 - 9182189
martedì 18-ott-2005	CENTRALE	Via Garibaldi, 3 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 99058256 - Fax 02 - 99058256
mercoledì 19-ott-2005	COMUNALE N. 1	Via Italia, 94 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9182165 - Fax 02 - 9182165
giovedì 20-ott-2005	S. ANDREA	Via Tripoli, 86 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181153 - Fax 02 - 91081312
venerdì 21-ott-2005	COMUNALE N. 1	Via Volta, 230 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 99056089 - Fax 02 - 99056089
sabato 22-ott-2005	CALDERARA	Via Riboldi, 163 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181733 - Fax 02 - 9181733
domenica 23-ott-2005	GAGGIOLO	Via F.lli Rosselli, 14 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 9986686 - Fax 02 - 9986686
lunedì 24-ott-2005	S. TERESA	Via Reali, 45 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9182089 - Fax 02 - 99047199
martedì 25-ott-2005	COMUNALE N. 2	Via Repubblica, 10 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 9988280 - Fax 02 - 9988280
mercoledì 26-ott-2005	VIANI	Via Gramsci, 168 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 91080372 - Fax 02 - 91080372
giovedì 27-ott-2005	COMUNALE N. 3	Via Roma, 34/B - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181362 - Fax 02 - 9181362
venerdì 28-ott-2005	GAGGIOLO	Via F.lli Rosselli, 14 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 9986686 - Fax 02 - 9986686
sabato 29-ott-2005	S. ANNA	Via Roma, 101 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181170 - Fax 02 - 9181170
domenica 30-ott-2005	COMUNALE N. 4	c/o Carrefour - SS 35 dei Giovi - Serviane - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 99045404 - Fax 02 - 99045404
lunedì 31-ott-2005	CENTRALE	Via Buozzi, 1 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181007 - Fax 02 - 91081235

## FARMACIE IN INTERNET

**TUTTI I TURNI DELLE FARMACIE COMUNALI SONO CONSULTABILI IN INTERNET ALL'INDIRIZZO [WWW.AGESERVIZI.IT](http://WWW.AGESERVIZI.IT).  
SUL SITO È POSSIBILE, CLICCANDO NELL'APPOSITO RIQUADRO CHE CONSENTE DI SCEGLIERE UNA DATA,  
CONOSCERE IN ANTICIPO LE FARMACIE CHE SARANNO DI TURNO IN UN DETERMINATO GIORNO.**

# BIOVANI AL CENTRO

## CARCATRÀ

Per tutti i bambini  
delle scuole elementari  
Da lunedì a venerdì  
dalle 16.30 alle 19.00

**Cos'è?**

È il centro per i bambini delle elementari del Comune di Paderno Dugnano.

**Dov'è?**

A Calderara, in via Barroggole 60 (all'interno del parcheggio pubblico)

**Che si fa?**

Tantissime attività: giochi di tutti i tipi, in scatola, all'aperto, sfide a coppie o partite a gruppi... e poi invenzioni, costruzioni e laboratori con i materiali più vari.

**Appuntamenti:**

a SETTEMBRE animazioni e giochi nelle scuole  
FESTA D'APERTURA sabato 1 ottobre, ore 15.00 - 18.00 al Carcatrà



si parte... da lunedì 3 ottobre il Carcatrà è aperto dal lunedì al venerdì dalle 16.30 alle 19.00; veniteci a trovare per scoprire i laboratori e le proposte di quest'anno. Per altre informazioni telefonate allo 02 910 30 86

via Barroggole, 60 Paderno Dugnano (Calderara)  
Info: 02/9103086

Gli educatori  
Silvia, Valeria, Eleonora e Massimo



Centro "Ciaoragazzi"

## CIAORAGAZZI

(11-14 anni)  
da lunedì a venerdì  
dalle 14.30 alle 18.15.

via Mascogni 10 Paderno Dugnano (Calderara)  
tel 02.9102127



La Croce Rossa al "Ciaoragazzi" (maggio 2005)

Il "Giornalino del Ciaoragazzi" sta per arrivare nelle scuole medie!

Vi racconterò del nostro viaggio nel mondo del volontariato e delle esperienze di tanti amici che abbiamo incontrato al c.a.g. Non è mancato il tanto atteso incontro con Franz, noto comico di Zeig e gli amici del CSE: "Il Sorriso"

Tra i tanti ospiti... l'assordante ambulanza della Croce Rossa.

Interviste e foto sono raccolte nel giornalino, disponibile anche presso l'URP del nostro comune.

A settembre riparte il Progetto Accoglienza nelle classi prime della scuola media Croci.

Il centro riaprirà lunedì 3 ottobre con le sue attività quotidiane e i tanti progetti per il nuovo anno.

Gli educatori  
Beppe, Mirella, Francesca



## CONTROMANO

Per tutti i ragazzi dai 14 ai 25 anni  
Lun/mer/gio/ 16-19 mar 20.30-23.30 ven 16-23.30  
Via Ugo La Malfa 5/B (vicino alla scuola Gramsci) Paderno D.  
Info: 02/9183074

Al contromano l'autunno si preannuncia carico di proposte vecchie e nuove.

Il gruppo break dance dopo le fatiche dell'addestramento dell'anno scorso e sulla scia del successo delle diverse esibizioni primaverili è pronto a ripartire. Il calendario è ancora in via di definizione, e si prevede un ulteriore livello di avanzamento per chi ha già frequentato ed un percorso per principianti.

Per i giovani calciatori della zona e in programma un campionato che coinvolgerà le squadre che hanno partecipato al torneo di Ragaduno e alla festa del Villaggio Ambrosiano. Gli appassionati di musica del centro hanno passato una parte dell'estate a progettare una sensazionale novità che rischia di cambiare per sempre le abitudini dei giovani della zona... ma che deve rimanere avvolta nel mistero ancora per un po'..... Inutile dire che la cucina, Taula studio e lo spazio libera aggregazione sono sempre aperti per gli aspiranti cuochi, gli studiosi e chi semplicemente vuole farsi una partita a biliardino, a ping pong, leggere un fumetto o stare un paio d'ore in tranquillità con degli amici nuovi o vecchi.

Gli operatori del CAG Contromano (Cinzia, Diego, Laura e Matteo) sono come sempre pronti con le orecchie spalancate per chi voglia portare nuove proposte, idee, problemi.

